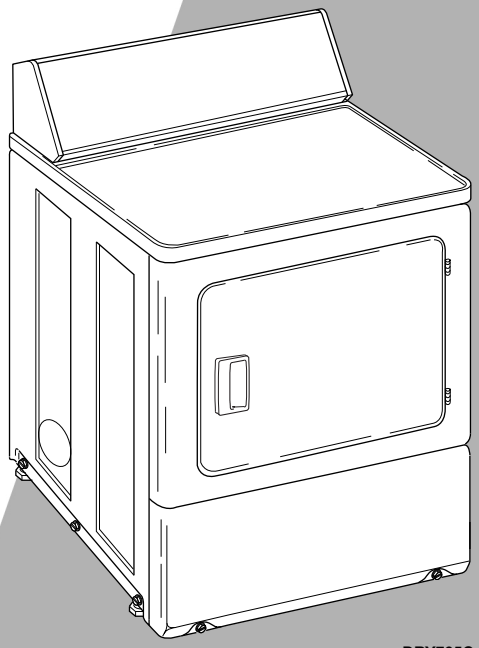
Guía para el usuario

para Secadoras



DRY735C_SVG

Instrucciones originales

Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

PRECAUCIÓN: Lea las instrucciones antes de utilizar la máquina.

(Si esta máquina cambia de dueño, asegúrese de que este manual vaya con la misma.)

Alliance™ Laundry Systems

www.speedqueen.com

Pieza N.º D519197COR3
Septiembre 2026

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA

POR SU SEGURIDAD, debe seguir la información contenida en este manual para minimizar el riesgo de fuego o explosión, o para prevenir daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

W033

ADVERTENCIA

- **No almacene ni utilice gasolina u otros líquidos o vapores inflamables cerca de este o cualquier otro aparato.**
- **QUÉ HACER SI HUELE A GAS:**
  - **No intente encender ningún aparato.**
  - **No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.**
  - **Desaloje a todos los ocupantes del cuarto, edificio o área.**
  - **Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.**
  - **Si no puede conseguir a su proveedor de gas, llame a los bomberos.**
- **La instalación y el servicio deben ser realizados por un instalador calificado, una agencia de servicio o el proveedor de gas.**

W052

EPA EST. NO.:101050-WI-1

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NO COPIAR ni TRANSMITIR

Registre su producto

Le damos la bienvenida a la familia de Speed Queen.

Gracias por su apoyo a nuestros productos de calidad verdaderamente comercial. Solicitamos que se tome un momento para registrar su producto.

Beneficios de registrar su producto:

- Proporciona verificación de propiedad
- Recibe notificaciones del producto
- Simplifica el servicio de la garantía, de ser necesario
- Otorga acceso para dejar una reseña del producto
- Puede suscribirse para recibir las últimas ofertas y promociones

Registrarse es rápido y fácil.

Simplemente vaya a:

https://speedqueen.com/support/register-your-products/

O escanee:

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NO COPIAR ni TRANSMITIR

Información sobre seguridad

Explicación de los mensajes de las instrucciones de seguridad

Las frases de precaución (“PELIGRO,” “ADVERTENCIA,” y “PRECAUCIÓN”),con instrucciones específicas a continuación, se encuentran en este manual y en las calcomanías de la máquina. Estas precauciones están dirigidas a la seguridad personal de operadores, usuarios, agentes de servicio, y de quienes den mantenimiento a la máquina.

PELIGRO

Indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, ocasionará lesiones personales graves o la muerte.

ADVERTENCIA

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede ocasionar lesiones personales graves o la muerte.

PRECAUCIÓN

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede ocasionar lesiones personales leves o moderadas, o daños materiales.

Las medidas de precaución adicionales ("IMPORTANTE" y "AVISO") van seguidas de instrucciones específicas.

IMPORTANTE: La palabra "IMPORTANTE" se utiliza para informar sobre procedimientos específicos para evitar daños menores a la máquina.

NOTA: La palabra "AVISO" se utiliza para transmitir información respecto sobre instalación, funcionamiento, mantenimiento o servicio que resulta importante pero no implica ningún tipo de peligro.

Instrucciones importantes de seguridad

Guarde estas instrucciones

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones graves o muerte de quienes utilizan la secadora, siga estas precauciones básicas:

W130

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar la secadora.
- Consulte las INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA en el manual de INSTALACIÓN para una correcta conexión a tierra de la secadora.
- No seque prendas que se hayan limpiado, lavado, sumergido o manchado previamente con gasolina, solventes para lavado en seco, otras sustancias inflamables o explosivas, ya que desprenden vapores que podrían encenderse o explotar. Las sustancias altamente inflamables que se suelen utilizar en entornos domésticos, incluida la acetona, el alcohol desnaturalizado, la gasolina/el petróleo, el querosén, los removedores de manchas (algunas marcas), la trementina, las ceras y los removedores de cera. Este aparato no debe utilizarse para secar solventes ni líquidos para lavado en seco.
- No permita que haya niños dentro o encima de la unidad. Este aparato no está diseñado para ser usado sin supervisión por niños o por personas enfermas. Los niños pequeños se deben supervisar para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Antes de poner la secadora fuera servicio o desecharla, retire la puerta del compartimento de secado.
- No introduzca las manos en la secadora si está girando el cilindro.
- No instale ni guarde la secadora donde quede expuesta al agua o a la intemperie.
- No manipule indebidamente los controles.
- No repare o reemplace ninguna pieza de la secadora, ni intente realizar mantenimiento a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de mantenimiento del usuario o en las instrucciones de reparación del usuario publicadas que pueda comprender y que tenga las habilidades para hacerlo.
- No utilice suavizantes ni productos para eliminar la estática a menos que lo recomiende el fabricante del suavizante.
- Para reducir el riesgo de incendio, NO SEQUE plásticos ni artículos que contengan gomaespuma (también conocida

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NO COPIAR ni TRANSMITIR

como espuma de látex) o materiales con textura similar a la goma. Los materiales de gomaespuma pueden, al calentarse, producir fuego por combustión espontánea.

- Siempre limpie el filtro luego de cada carga. Una capa de pelusa en el filtro reduce la eficiencia del secado y aumenta el tiempo necesario para secar.
- Mantenga el área que rodea la abertura de extracción y el área adyacente libres de acumulación de pelusa, polvo y tierra.
- Un técnico de servicio calificado debe limpiar periódicamente el interior de la secadora y el ducto de extracción.
- Este aparato a gas contiene o produce sustancias químicas que pueden provocar la muerte o lesiones graves y que están indicadas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Para reducir el riesgo de sustancias presentes en el combustible o provenientes del proceso de combustión, asegúrese de que la instalación, el uso y el mantenimiento de este aparato se lleven a cabo según las instrucciones del fabricante.
- La secadora no funciona con la puerta de carga abierta. NO altere el interruptor de seguridad de la puerta al permitir que la secadora funcione con la puerta abierta. La secadora dejará de girar cuando se abra la puerta. No utilice la secadora si no deja de girar cuando se abre la puerta. No utilice la secadora si no deja de girar cuando se abre la puerta o si comienza a girar sin pulsar o activar el mecanismo de INICIO. Ponga fuera de servicio la secadora y llame al servicio.
- No coloque en la secadora artículos manchados con aceite vegetal o de cocina, ya que es posible que no pueda quitarse durante el lavado. Debido a los restos de aceite en la tela puede prenderse fuego por sí sola.
- Para disminuir el riego de incendios, NO ponga en la secadora prendas que contengan restos de cualquier tipo de sustancia inflamable (como aceite lubricante, químicos inflamables, solventes, etc.), cualquier elemento que contenga cera o químicos (como trapeadores y paños de limpieza) o cualquier elemento lavado en seco en casa con solventes para dicho fin.
- Utilice la secadora solo para el fin a la que está destinada: secado de ropa.
- Antes de realizar tareas de mantenimiento, desconecte la energía eléctrica de la secadora. Desconecte el cable de alimentación tirando del enchufe, no del cable.
- Si el cable de alimentación está averiado, lo debe reemplazar el fabricante o su agente de mantenimiento con un cable o armado especial.
- Instale esta secadora de acuerdo con las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN. Todas las conexiones de corriente eléctrica, puesta a tierra y suministro de gas deben cumplir con las regulaciones locales y, de ser necesario, ser realizadas por personal matriculado. No lo haga usted a menos que sepa cómo hacerlo!
- Retire la ropa lavada inmediatamente después de que se detenga la secadora.
- Siempre lea y siga las instrucciones del fabricante que aparecen en los envases de los detergentes y productos de limpieza para ropa. Siga todas las advertencias y precauciones. Para reducir el riesgo de envenenamiento o quemaduras causadas por sustancias químicas, manténgalos fuera del alcance de los niños en todo momento (preferentemente en un armario cerrado con llave).
- No seque cortinas o cortinajes de fibra de vidrio a menos que la etiqueta indique que se puede. En caso de secarlas, limpie el cilindro con un paño húmero para retirar las partículas de fibra de vidrio.
- SIEMPRE siga las instrucciones de cuidado de los tejidos provistas por el fabricante de la prenda.
- Nunca utilice la secadora si se retiraron las protecciones o los paneles.
- NO utilice la secadora si le faltan piezas o si tiene piezas dañadas.
- NO puentee ningún dispositivo de seguridad.
- No seguir las instrucciones del fabricante cuando instala, realiza el mantenimiento o maneja esta máquina puede ocasionar situaciones que pueden producir lesiones graves o daños materiales.

NOTA: Las ADVERTENCIAS e INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD que aparecen en este manual no pretenden cubrir todas las condiciones y situaciones posibles que puedan ocurrir. Se debe tener sentido común, precaución y cuidado al instalar, mantener y operar la secadora.

Póngase siempre en contacto con su concesionario, distribuidor, agente de servicio o con el fabricante respecto a cualquier problema o situación que no comprenda.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NO COPIAR ni TRANSMITIR

Índice

Antes del secado 8
Consejos para ahorrar energía 8
Ayuda y sugerencias 8
Clasificación 8
Carga 8

Funcionamiento de su secadora 10
Selección de ciclo 10
Detección automática 10
Desinfectar 10
Secado con Temporizador 10
Pet Plus™ 11
Refrescar con vapor 11
Secado automático 11
Selector de telas 11
Refuerzo de vapor 11
Señal de final de ciclo 12
Estado 12
Cómo secar ropa 12
Rejilla de secado opcional 13

Mantenimiento 14
Lubricación 14
Cuidado de su secadora 14
Sistema de escape 14
Filtro de pelusas 14

Resolución de problemas 16
Sonidos de funcionamiento normal 18
Reparaciones dentro de la garantía 18
Información de contacto 19

© Copyright 2026, Alliance Laundry Systems LLC
Todos los derechos reservados. Ninguna parte del contenido de este libro puede ser reproducida o transmitida en cualquier forma o por cualquier medio sin el consentimiento expreso y por escrito de la editorial.

Antes del secado

Consejos para ahorrar energía

- Asegúrese de que el filtro de pelusas esté siempre limpio.
- No sobrecargue la secadora.
- No seque demasiado las prendas.
- Extraiga las prendas para planchar mientras estén todavía húmedas.
- Las grandes cargas de telas similares logran un secado más eficiente. Sin embargo, seque prendas de planchado permanente en cargas más pequeñas para evitar arrugas.
- Utilice el ciclo correcto para el tipo de tela que va a secar.
- Ubique la secadora de manera que el ducto de extracción quede lo más corto y derecho posible.
- No abra la puerta durante el ciclo de secado.
- Aproveche los días de baja humedad para el lavado de ropa: el secado resultará más rápido.
- Seque varias cargas de ropa, una después de otra, para evitar volver a calentar el interior de la secadora para cada carga.

Ayuda y sugerencias

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, explosión, lesiones graves o la muerte, la ropa que tenga rastros de cualquier sustancia inflamable, como aceite para cocinar, aceite de máquinas, químicos inflamables, diluyentes, etc., no deben colocarse en la secadora.

W131

- Las indicaciones para la instalación y correcta extracción se detallan en las Instrucciones de instalación incluidas con la secadora.
- La electricidad estática puede ocasionar que las prendas de fibra sintética (como la lencería) queden adheridas entre sí, en especial si se secaron demasiado. El uso de un líquido suavizante para ropa en el agua de enjuague de la lavadora o de unas láminas suavizantes de tela en la secadora suavizarán las prendas y reducirán la electricidad estática.
- No lave ni seque ropa que suelta pelusa en la misma carga con prendas de planchado permanente o prendas de punto.
- Retire las prendas de planchado permanente inmediatamente después de que se detenga la secadora.
- Lea las etiquetas y siga las instrucciones en indumentaria IGNÍFUGA, SCOTCH-GUARD™, etc... para su correcto lavado y secado.
- Si la carga debe estar húmeda para el planchado, utilice la configuración de Dryness (Secado) Damp (Húmedo) en un ciclo automático.

Clasificación

Si ha clasificado las prendas para lavar adecuadamente, también deberá hacer lo mismo para su secado.

1. Clasificación por color.
2. Separe las telas que sueltan pelusa de aquellas a las que se adhieren. Las toallas, franelas, tapetes, chenille, algodón, etc., sueltan pelusa. La pana, las prendas de punto (incluso calcetines), las de planchado permanente y los sintéticos atraen pelusa.
3. Separe las prendas según la temperatura que requieren: sin calor, temperatura baja y temperatura alta.

En cualquier tipo de secado, las telas livianas se secarán más rápido que las pesadas. En caso de secar cargas mixtas de forma conjunta (por ej., sábanas y toallas), retire las telas más livianas cuando estén secas a fin de evitar secarlas demasiado y que formen arrugas. El mejor método consiste en secar ropa que requiere el mismo tiempo, temperatura y nivel de secado en una misma carga.

Carga

ADVERTENCIA

No lave ni seque artículos manchados con aceite vegetal o de cocina. Algunos aceites pueden permanecer después del lavado y pueden hacer que la tela se encienda por sí sola.

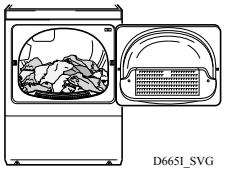
W527

- No sobrecargue la secadora. Es el volumen y no el peso lo que determina el tamaño de la carga. Si se sobrecarga la secadora, se podría producir decoloración o daño permanente por calor en la carga.
- Debe haber suficiente espacio dentro de la secadora para que la ropa dé vueltas sin inconvenientes y así reducir arrugas.
- Al combinar elementos grandes y pequeños se logrará una carga que gire sin problemas. Las cargas de planchado permanente deberán ser más pequeñas para proporcionar suficiente espacio para girar. Un centrifugado correcto da como resultado menos cantidad de arrugas.

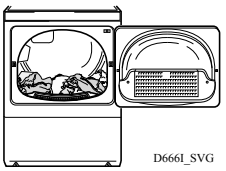
© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NO COPIAR ni TRANSMITIR

- Una carga puede ser demasiado pequeña. Una escasa cantidad de prendas pequeñas hará que la secadora no gire correctamente. Tardará más tiempo en secar y puede causar arrugas. Para cargas pequeñas, agregue un par de toallas grandes o prendas que no suelten pelusa para optimizar el funcionamiento.
- Las siguientes imágenes muestran los tamaños de carga ideales según las telas. La carga promedio debe ocupar entre un tercio y la mitad del cilindro cuando está mojada.

Cilindro con algodones y linos mojados



Cilindro con prendas de planchado permanente mojadas



© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NO COPIAR ni TRANSMITIR

Funcionamiento de su secadora

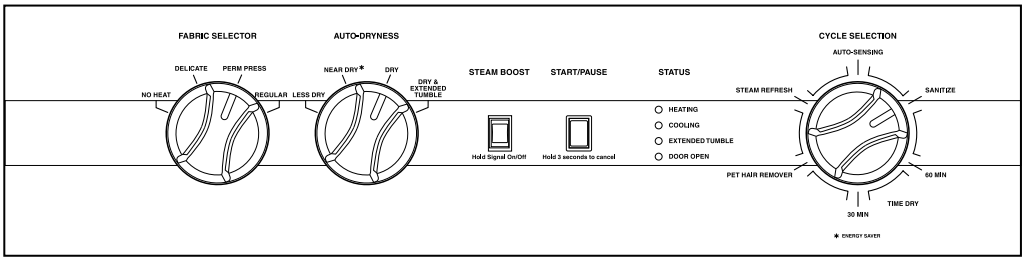


Figura 1

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones graves o muerte, lea la sección de Información sobre seguridad antes de poner en funcionamiento la secadora.

W520

Selección de ciclo

Las siguientes descripciones de ciclos le permitirán determinar qué ciclo elegir, según sea el tipo de ropa lavada que se va a secar.

NOTA: Siempre consulte la etiqueta de cuidado de la tela para obtener instrucciones de cuidado adecuadas.

Detección automática

El funcionamiento del ciclo de secado Detección automática lo determina el tipo de ciclo seleccionado, así como el sistema de detección de humedad, que puede configurarse cambiando la configuración de Secado automático. Los ciclos de Detección automática son ciclos de Ahorro de energía que ayudan a prevenir el sobresecado.

Al colocar una carga mojada en la secadora, se requiere un cierto tiempo para lograr el nivel de secado deseado. El tiempo varía según el tipo de carga, el tipo de telas, el contenido de humedad de la carga, el flujo de aire y el entorno del cuarto de servicio.

Para utilizarlo, configure la Selección de ciclo en Detección automática, coloque el Selector de telas con la configuración de ciclo deseada y Secado automático al nivel de sequedad deseado.

NOTA: Para usar la configuración de ahorro de energía, seleccione el ciclo de Detección automática, establezca el Secado automático en Casi seco*, y establezca el Selector de telas en Regular.

Desinfectar

Desinfección es un ciclo de 75 minutos con calefacción alta que desinfecta la ropa reduciendo el 99.9 % de las bacterias comunes del hogar*. Se recomienda para cargas de tamaño medio.

Para utilizarlo, configure la Selección de ciclo en Desinfección y permita que el ciclo se realice sin interrupciones. Secado automático se ignora a menos que se configure Secado extendido.

NOTA: El Selector de telas se ignora y funcionará con una calefacción alta.

Las opciones Secado extendido y Vapor están disponibles con el ciclo Desinfección.

NOTA: La configuración Desinfectar utiliza una calefacción alta y no se recomienda para todos los tipos de telas. Consulte la etiqueta de la tela para obtener instrucciones de cuidado adecuadas.

**Las bacterias analizadas por un laboratorio independiente fueron Staphylococcus aureus, Pseudomonas aeruginosa, Klebsiella pneumoniae. Los resultados individuales pueden variar.*

Secado con Temporizador

Secado con temporizador se ejecutará a la temperatura seleccionada durante un número determinado de minutos. Seleccione la temperatura de acuerdo con la etiqueta de cuidado de la tela. Es posible que deba ajustarse el tiempo si los artículos aún están húmedos o si están demasiado secos.

Para utilizarlo, coloque la Selección de ciclo en Secado con temporizador (30 minutos o 60 minutos) y configure el Selector de telas a la temperatura apropiada según el tipo de carga. La configuración de Secado automático se ignora a menos que se seleccione Secado extendido.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NO COPIAR ni TRANSMITIR

Pet Plus™

El ciclo Removedor de pelo de mascota se utiliza para remover el pelo de mascota de prendas secas. Es un ciclo preestablecido de 10 minutos y puede utilizarse solo para refrescar las prendas, o como ciclo de prelavado antes de colocar las prendas en la lavadora.

NOTA: Limpie el filtro de pelusas antes de cada uso. La acumulación excesiva de pelo puede afectar los resultados. Puede ser necesario un segundo ciclo Removedor de pelo de mascota si hay mucho pelo en el filtro de pelusas.

NOTA: Limpie el cilindro de la secadora después de usar ciclos Pet Plus. Los artículos de mascotas pueden causar manchas u olores en las cargas posteriores.

ADVERTENCIA

Este ciclo está pensado únicamente para artículos de lavandería como ropa, ropa de cama y artículos para mascotas. No está pensado para mascotas o personas.

W1073

Refrescar con vapor

El ciclo Refrescar con vapor elimina las arrugas y refresca las prendas. Se recomienda para cargas pequeñas de 1 a 4 prendas. El ciclo aplica una calefacción de temperatura media durante 28 minutos a la carga.

Para utilizarlo, ajuste la Selección de ciclo a Refrescar con vapor. Al colocar el selector de telas en Delicadas, Planchado permanente o Regular se inicia el ciclo de 28 minutos, con calefacción media. El Secado automático se ignora a menos que se seleccione Secado y Secado extendido.

IMPORTANTE: No use hojas para secadora al usar ciclos con vapor.

IMPORTANTE: No haga funcionar el vapor sin carga para evitar que el agua manche el cilindro.

NOTA: No sobrecargue la máquina para los ciclos de vapor. La sobrecarga durante un ciclo de vapor puede hacer que la carga tenga manchas de humedad al final del ciclo.

NOTA: El uso de vapor en prendas demasiado húmedas puede hacer que la carga no se seque completamente.

Secado automático

Utilice las selecciones de Secado automático para seleccionar el nivel de sequedad.

Menos seco, que usa la menor energía, secará grandes cargas y artículos livianos como sábanas y camisas, pero puede dejar otros artículos, como tela de jean y toallas de baño pesadas, más húmedos.

Casi seco* detendrá el ciclo cuando las prendas estén levemente húmedas. Algunas etiquetas de telas recomiendan sacar las prendas de la secadora antes de que estén completamente secas para evitar que encojan y se arruguen.

Secado secará cargas muy pequeñas y algunas prendas pesadas, como jeans, pero secará en exceso prendas livianas, como sábanas o camisas. El sobresecado puede ocasionar arrugas, encogimiento, exceso de pelusa y consumirá más energía de la necesaria.

Secado extendido secará cargas muy pequeñas y algunas prendas pesadas, como jeans, pero secará en exceso prendas livianas, como sábanas o camisas. El sobresecado puede ocasionar arrugas, encogimiento, exceso de pelusa y consumirá más energía de la necesaria. La configuración de SECADO EXTENDIDO continúa con el secado de prendas sin calefacción cuando el ciclo haya finalizado. Esto evita las arrugas cuando no se pueden quitar las prendas de la secadora de inmediato.

Las configuraciones de Ahorro de energía, marcadas con un asterisco (*), indican qué configuraciones utilizarán la menor cantidad de energía y dejarán los artículos húmedos para planchado fácil.

El período de enfriamiento al final de cada ciclo ofrece la posibilidad de que los artículos se sequen sin calefacción y se enfríen a temperatura ambiente. Esto evita que las arrugas se fijen si no puede ocuparse de los artículos inmediatamente.

El sobresecado puede ocasionar arrugas, encogimiento, pelusas excesivas y utilizar más energía que la necesaria. Para incrementar el ahorro de energía y asegurarse de que las prendas se sequen sin sufrir sobresecado, configure las cargas de Detección automática en Casi seco* o Menos seco. Si los artículos están húmedos o demasiado secos al finalizar el ciclo, aumente o disminuya la configuración de Secado la próxima vez que se sequen estas cargas. Recuerde cuáles son las configuraciones que mejor funcionan para lograr los resultados ideales de secado.

Selector de telas

El tipo de calor se determina al seleccionar la opción apropiada del Selector de telas.

1. SIN CALEFACCIÓN no utiliza la calefacción; utilice en prendas que se encojan fácilmente o para esponjarlas.
2. DELICADAS utiliza una calefacción baja; utilícela para secar prendas delicadas.
3. PLANCHADO PERMANENTE utiliza una calefacción media; utilice en prendas de planchado permanente y prendas sintéticas.
4. REGULAR utiliza una calefacción media/alta; utilice en prendas resistentes como ropa de trabajo o de niños.

Refuerzo de vapor

El Refuerzo de vapor elimina las arrugas y suaviza las telas. Está disponible con las selecciones de Detección automática (Selectores de telas Planchado permanente y Regular) y

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NO COPIAR ni TRANSMITIR

ciclo Desinfección . Cuando utilice Refuerzo de vapor, el Secado automático debe ajustarse a Casi seco o Seco.

NOTA: La opción Refuerzo de vapor no está disponible con la configuración de ahorro de energía, que es la selección de ciclo de Detección automática, el Selector de telas Regular y el Secado automático en Casi seco*.

Señal de final de ciclo

Para encender o apagar la señal, presione y mantenga presionado el botón REFUERZO DE VAPOR.

Estado

Las luces de estado se encienden durante el ciclo para indicar qué parte del ciclo está funcionando.

1. La luz de estado de CALEFACCIÓN se enciende para indicar que una porción de calor del ciclo está actualmente en funcionamiento.
2. La luz de estado de ENFRIAMIENTO se enciende durante la porción de enfriamiento del ciclo.
3. La luz de estado de SECADO EXTENDIDO está encendida durante el ciclo de Secado extendido.
4. La luz de estado de PUERTA ABIERTA se enciende cada vez que se abre la puerta de la secadora.

Cómo secar ropa

Esta secadora no deberá utilizarse para secar solventes ni líquidos de lavado en seco. Los suavizantes de telas, o productos similares, deben usarse como se especifica en las instrucciones del suavizante de tejidos.

IMPORTANTE: Consulte las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN antes de utilizar la secadora.

IMPORTANTE: Antes de utilizar la secadora por primera vez, utilice un paño húmedo con una solución de agua y un limpiador multipropósito o detergente para retirar el polvo del envío del interior del tambor.

NOTA: Este aparato está diseñado para una operación normal repetida según las instrucciones de uso.

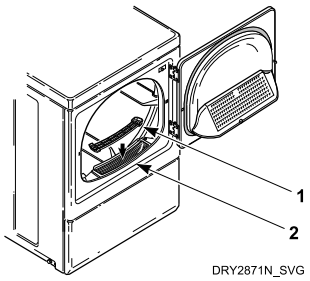
1. Clasifique las prendas en cargas separadas.

NOTA: Retire todos los objetos de los bolsillos como encendedores y cerillos.

IMPORTANTE: Los artículos afectados por aceites pueden encenderse espontáneamente, en especial si estuvieron expuestos a fuentes de calor, como en una secadora. Estos artículos se calientan, lo que provoca una reacción de oxidación en el aceite. La oxidación genera calor y si el calor no puede salir, los artículos pueden calentarse lo suficiente como para incendiarse. Apilar, amontonar y almacenar los artículos afectados por el aceite puede evitar que el calor se escape y así crear un peligro de incendio.

NOTA: Extraiga todos los objetos afilados o puntiagudos de la ropa para lavar a fin de evitar cortes y desgarros en las prendas durante el funcionamiento normal de la máquina.

2. Limpie el filtro de pelusas (si usa el protector del filtro de pelusas, retírelo primero).



1. *Protector del filtro de pelusas (opcional)*
2. *Filtro de pelusas*

Figura 2

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio y de que se acumulen pelusas en el ducto de extracción, no ponga en funcionamiento la secadora sin que el filtro de pelusas esté colocado.

W771

NOTA: El protector del filtro de pelusas es un accesorio opcional que ayuda a evitar que los objetos caigan en el filtro de pelusas.

3. Cargue la secadora hasta la mitad con ropa para lavar (8.2 kg [18 libras] de carga máxima de ropa seca). Agregue láminas suavizantes, si lo desea, excepto en los ciclos de vapor.

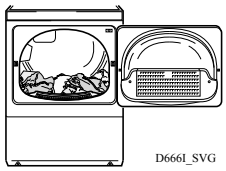
ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, explosión, lesiones graves o la muerte, la ropa que tenga rastros de cualquier sustancia inflamable, como aceite para cocinar, aceite de máquinas, químicos inflamables, diluyentes, etc., no deben colocarse en la secadora.

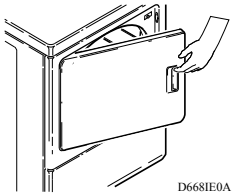
W131

NOTA: Para evitar daños en la secadora, no utilice más de una lámina suavizante de tela por carga.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NO COPIAR ni TRANSMITIR



4. La secadora no funciona con la puerta de carga abierta.



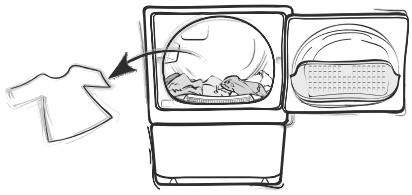
5. Seleccione la configuración de ciclo deseada en Selección de ciclo. Esta configuración controla el tiempo de secado.

Las configuraciones de AHORRO DE ENERGÍA, marcadas con un asterisco (*), muestran cuáles son las configuraciones de la secadora que utilizarán la menor energía.

6. Seleccione el Selector de telas según el tipo de carga. Siga las instrucciones de la etiqueta de cuidado del fabricante en cuanto a las temperaturas recomendadas.
7. Seleccione el nivel de sequedad en Secado automático.
8. Presione el botón Inicio para poner en marcha la secadora.

NOTA: Para detener la secadora en cualquier momento, abra la puerta o presione el botón Start/Pause (Inicio/Pausa). Para reiniciarla, cierre la puerta y presione nuevamente el botón Start/Pause (Inicio/Pausa).

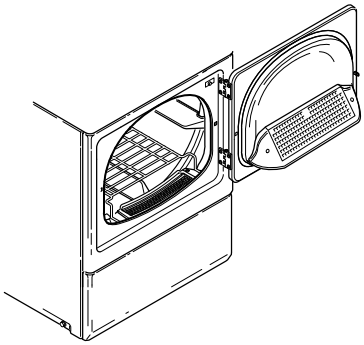
9. Retire la ropa lavada inmediatamente después de que se detenga la secadora al final del ciclo.



Rejilla de secado opcional

Puede obtener, con un costo adicional, una rejilla de secado, Pieza N.º D512082, a través de su centro de servicio autorizado de fábrica.

La rejilla de secado puede utilizarse en ciclos de secado con temporizador solo para secar artículos que no deban girar, por ej., zapatillas de tenis, suéteres, juguetes de peluche u otros artículos delicados.



© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NO COPIAR ni TRANSMITIR

Mantenimiento

Lubricación

Todas las partes móviles están selladas con un suministro permanente de lubricante o vienen equipadas con cojinetes sin lubricación.

Cuidado de su secadora

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, lesiones graves o muerte, desconecte el suministro eléctrico a la secadora antes de limpiar el interior.

W132

Interior de la secadora

Limpie las superficies con un paño suave y un limpiador doméstico o una pasta no abrasiva de detergente en polvo para ropa y agua caliente, seguido de un ciclo breve de calor con una carga de trapos.

Para eliminar manchas de crayones o tinta de bolígrafo del tambor de la secadora, suba la temperatura a alta y utilice trapos viejos en la secadora para que absorban el crayón o la tinta. Si esto no da resultado, póngase en contacto con su concesionario. NO utilice ninguna sustancia química en la secadora.

IMPORTANTE: Debe evitarse el uso de lejía de cloro para eliminar cualquier decoloración ya que la lejía puede dañar el acabado.

Armario

Limpie el armario de la secadora si es necesario. En caso de salpicaduras de detergente, blanqueador o cualquier otro producto de limpieza sobre la secadora, limpie de inmediato. Algunos productos pueden ocasionar daños permanentes si salpican el armario.

Panel de Control

Solo utilice un paño húmedo o jabonoso para limpiar el panel de control. Algunos productos en aerosol de tratamiento previo pueden dañar el acabado del panel de control. NO utilice productos que contengan alcohol sobre el panel de control.

Sistema de escape

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte el suministro eléctrico a la secadora antes de limpiar.

W043

ADVERTENCIA

Cualquier tarea de desmontaje que requiera el uso de herramientas debe realizarla un técnico de servicio calificado.

W299

Un técnico de servicio calificado debe inspeccionar y limpiar, si es necesario, el ducto de extracción luego de un año de uso, para extraer cualquier acumulación de pelusas. Inspeccione y limpie el ducto de extracción cada dos años posteriormente, según sea necesario.

Cada dos años, un técnico de servicio calificado debe quitar todos los paneles frontales y aspirar el interior de la secadora.

NOTA: Esta tarea de mantenimiento recomendada no está cubierta en los términos de la garantía.

Debe revisarse la cubierta protectora con frecuencia para garantizar que los amortiguadores se muevan sin inconvenientes, que no estén presionados hacia adentro y que no haya nada interponiéndose contra ellos.

Mantenga el área de la secadora limpia y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.

No obstruya el flujo del aire de combustión y ventilación.

NOTA: Verifique el correcto funcionamiento después de realizar el mantenimiento.

Filtro de pelusas

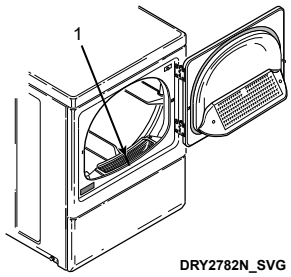
El filtro de pelusas está ubicado en el frente de la secadora, en la parte inferior de la abertura de la puerta.

LIMPIE EL FILTRO DE PELUSAS ANTES DE SECAR CADA CARGA (si usa el protector del filtro de pelusas opcional, retírelo primero).

Extraiga el filtro de pelusas una vez al año y desenrosque para aspirar el ducto que se encuentra debajo.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NO COPIAR ni TRANSMITIR

Figura 3



1. Filtro de pelusas

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NO COPIAR ni TRANSMITIR

Resolución de problemas

Pruebe estos consejos antes de hacer una llamada de servicio. Le pueden ahorrar tiempo y dinero.

Problema de la secadora	Causa posible/solución
La secadora no arranca	• Asegúrese de que el cable esté totalmente enchufado en la toma de corriente. • Asegúrese de que la puerta de carga esté cerrada. • Presione el botón Inicio para poner en marcha la secadora. • Asegúrese de que los fusibles del cuarto de servicio no estén quemados o flojos, o que los disyuntores no estén abiertos. • La secadora no cuenta con un fusible eléctrico.Una secadora eléctrica posee un circuito eléctrico con dos fusibles. • Controle si se activó el protector contra sobrecarga. Espere 10 minutos e intente nuevamente.
La secadora no calienta	• Solo para secadoras eléctricas – algunas viviendas pueden poseer dos fusibles o disyuntores para una secadora eléctrica; por lo tanto, debe revisar ambos fusibles o disyuntores. Asegúrese de que los fusibles del cuarto de servicio no estén quemados o flojos, o que los disyuntores no estén abiertos. • Solo para secadoras a gas: asegúrese de que el equipo y la válvula principal de la línea de gas estén encendidos. • Revise el ducto de extracción al exterior para ver si está doblado u obstruido o si requiere limpieza. • Revise la cubierta protectora para garantizar que la aleta se mueve sin dificultad, que no está inclinada hacia adentro ni está obstruida.

continuación...

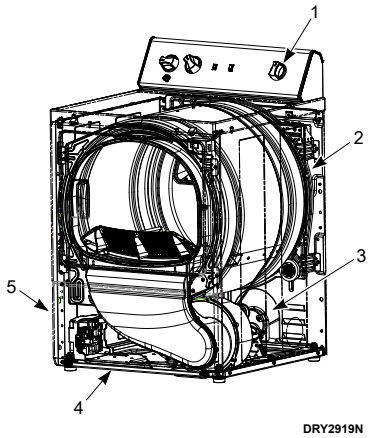
© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NO COPIAR ni TRANSMITIR

Problema de la secadora	Causa posible/solución
La secadora no seca la ropa de manera satisfactoria	• Revise el ducto de extracción al exterior para ver si está doblado u obstruido o si requiere limpieza. • Revise la cubierta protectora para garantizar que la aleta se mueve sin dificultad, que no está inclinada hacia adentro ni está obstruida. • Ciclo de Auto-Sensing (Detección automática): ajuste la selección de Dryness (Secado). • Ciclo Secado con temporizador: deje transcurrir más o menos tiempo. • Limpie el filtro de pelusas. • Asegúrese de que la carga no sea demasiado pequeña. Las cargas demasiado pequeñas no permiten centrifugar apropiadamente ni secar de manera uniforme. • No se sugiere utilizar los ciclos de Detección automática para cargas pequeñas como dos toallas pequeñas. Para estas cargas, utilice el ciclo Secado con temporizador. • Las prendas pesadas que se colocan con artículos livianos no se secan tan rápido como el resto de la carga. • Consulte la sección de Clasificación para obtener la información apropiada.
La secadora hace ruido	• Verifique que no haya objetos extraños en la secadora (clavos, monedas, horquillas para el pelo, metal, juguetes de plástico, etc.). • Asegúrese de que la secadora esté nivelada. Una nivelación inadecuada puede provocar vibración.
La ropa queda demasiado arrugada	• Revise la configuración de calor. El sobresecado puede ocasionar arrugas. • Verifique el tamaño de la carga. Las cargas grandes no permiten que la secadora gire adecuadamente y pueden causar arrugas.
Las prendas tienen olor	• Cualquier olor (comida frita, pintura, barniz, limpiadores, quema de leña, etc.) se transferirá a la ropa, ya que la secadora toma aire de la habitación. • Ventile la habitación antes de comenzar el secado.
El ciclo avanza demasiado lento	• Cuando se encuentra en el ciclo de Auto-Sensing (Detección automática), el tiempo que demore depende del tipo y tamaño de la carga que se esté secando. Cuando la ropa tiene más humedad, el ciclo tarda más tiempo que cuando está más seca.
Hay fugas de agua	• Revise que la manguera de entrada esté instalada correctamente en la llave y la válvula de vapor de la secadora. • Compruebe el estado de la manguera de entrada. Reemplace la manguera de entrada cada cinco años. • Revise la plomería de la sala de lavandería. • Revise la presión de agua de la casa. En casos de presión de agua extremadamente baja, podrían producirse fugas.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NO COPIAR ni TRANSMITIR

Sonidos de funcionamiento normal

Es posible que se oigan los siguientes sonidos de funcionamiento normal mientras la máquina ejecuta un ciclo.



1. "Tic" del temporizador
2. Golpeteo rítmico fuerte (causado por el contacto de la junta del cilindro con el rodillo del tambor)
3. Golpeteo fuerte de la correa
4. Flujo de aire (modelos a gas)
5. Chasquidos de los relés en el tablero de salida

Figura 4

Reparaciones dentro de la garantía

If your appliance needs repair, you can locate an authorized service provider directly from our Support page at www.speedqueen.com.

Antes de programar un servicio, consulte la garantía limitada para conocer los términos. Recuerde que los siguientes artículos no están cubiertos por la garantía limitada y, si llama a un técnico de servicio, será responsable del pago de la llamada de servicio.

- Ventilación obstruida o limitada
- Ventilación doblada
- Limpiar las pelusas del interior de la secadora
- Problemas eléctricos del hogar
- Problemas de gas del hogar
- Objetos extraños encontrados dentro de la secadora
- Instrucciones para utilizar la máquina
- Problemas relacionados con una instalación inapropiada

Como se detalla en la garantía limitada, si la unidad se utiliza en un entorno de múltiples usuarios o en una aplicación comercial, la garantía limitada de la unidad es de tres (3) años solo para las piezas. La cobertura de mano de obra no se incluye en esta garantía.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NO COPIAR ni TRANSMITIR

Información de contacto

Si tiene preguntas o necesita ayuda con su aparato, visite *www.speedqueen.com*. En nuestro sitio web puede:

- Registrar su aparato
- Encontrar manuales y otra documentación sobre productos
- Preguntas frecuentes y resolución de problemas
- Videos instructivos
- Verificar la garantía de su aparato
- Solicitar reparaciones o buscar proveedores de servicio autorizados cerca de usted
- Buscar repuestos

Si necesita más ayuda, comuníquese con nosotros mediante uno de los siguientes métodos:

Teléfono: (920) 748-3121 o (800) 552-5475

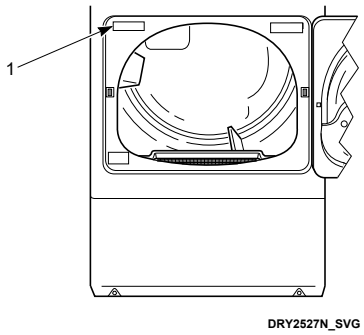
Formulario de contacto: *www.speedqueen.com/contact/*

Correo: Speed Queen
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990

Al comunicarse con nosotros, proporcione la siguiente información:

- Fecha de compra
- Número de modelo
- Número de serie

Los números de modelo y de serie se encuentran en la placa de número de serie. La placa de número de serie estará donde se muestra a continuación.



1. Placa de número de serie

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones graves o muerte, NO repare ni reemplace ninguna pieza de la unidad, ni intente realizar el servicio a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de mantenimiento del usuario o en las instrucciones de reparación del usuario publicadas que usted comprenda y tenga las habilidades necesarias para hacerlo.

W329

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NO COPIAR ni TRANSMITIR